

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

20 Φεβρουαρίου 2017 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **20**

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 4454

Κύρωση της σύμβασης για τον κεντρικό τελωνισμό, όσον αφορά την κατανομή των εθνικών εξόδων είσπραξης που παρακρατούνται κατά τη διάθεση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της Ε.Ε..

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση για τον κεντρικό τελωνισμό, όσον αφορά την κατανομή των εθνικών εξόδων είσπραξης που παρακρατούνται κατά τη διάθεση των παραδοσιακών Ιδίων Πόρων στον προϋπολογισμό της Ε.Ε., που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 10 Μαρτίου 2009, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΒΑΣΗ

για τον κεντρικό τελωνισμό, όσον αφορά την κατανομή των εθνικών εξόδων είσπραξης που παρακρατούνται κατά τη διάθεση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ

(2009/C 92/01)

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ, κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2007, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής «η απόφαση»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, σχετικά με την εφαρμογή της προαναφερόμενης απόφασης για το σύστημα των ιδίων πόρων (εφεξής «ο κανονισμός»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ο κεντρικός τελωνισμός, και άλλες απλουστεύσεις των τελωνειακών διατυπώσεων, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εφεξής «ο εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας») μπορούν να συμβάλουν στη δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για το εμπόριο,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ενιαία άδεια, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, παρέχει τα ίδια ωφελήματα για την περίοδο μέχρι την έναρξη εφαρμογής του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δήλωση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2007, για την κατανομή των εξόδων είσπραξης των δασμών, τον ΦΠΑ και τα στατιστικά στοιχεία του συστήματος κεντρικού τελωνισμού, και τη δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2007, για την αξιολόγηση της λειτουργίας του συστήματος κεντρικού τελωνισμού,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα άρθρα 17 και 120 του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα, τα οποία προβλέπουν, αντίστοιχα, ότι οι αποφάσεις που λαμβάνουν οι τελωνειακές αρχές ισχύουν σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και ότι τα αποτελέσματα της επαλήθευσης έχουν την ίδια αποδεικτική αξία σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

(1) Η διαχείριση του συστήματος κεντρικού τελωνισμού, η οποία μπορεί να συνδυάζεται με απλουστεύσεις των τελωνειακών διατυπώσεων, όταν τα εμπορεύματα διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα κράτος μέλος αλλά προσκομίζονται στο τελωνείο σε άλλο κράτος μέλος, συνεπάγεται διοικητικά έξοδα και για τα δύο κράτη μέλη. Αυτό δικαιολογεί μερική ανακατανομή των εξόδων είσπραξης τα οποία παρακρατούνται όταν οι παραδοσιακοί ίδιοι πόροι διατίθενται στον κοινοτικό προϋπολογισμό σύμφωνα με τον κανονισμό.

(2) Η ανακατανομή αυτή, την οποία πραγματοποιεί το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο κατατίθεται η τελωνειακή διασάφηση υπέρ του συμβαλλομένου μέρους στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα, αντιστοιχεί συνολικά στο 50 % των παρακρατούμενων εξόδων είσπραξης.

(3) Για την εύρυθμη εφαρμογή της ανακατανομής των εξόδων είσπραξης απαιτείται η θέσπιση των ειδικών διαδικασιών, υπό μορφή σύμβασης μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

(4) Η παρούσα σύμβαση πρέπει να εφαρμόζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές νομοθεσίες και διαδικασίες τους,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα σύμβαση ορίζονται οι διαδικασίες ανακατανομής των εξόδων είσπραξης κατά τη διάθεση των παραδοσιακών ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ, τις οποίες ακολουθούν τα συμβαλλόμενα μέρη σε περίπτωση κεντρικού τελωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 106 του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα, όταν τα εμπορεύματα διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα κράτος μέλος αλλά προσκομίζονται στο τελωνείο σε άλλο κράτος μέλος.

2. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται και όταν η έννοια του κεντρικού τελωνισμού συνδυάζεται με απλουστεύσεις που καθιερώνονται σύμφωνα με τον εκσυγχρονισμένο τελωνειακό κώδικα.

3. Οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται και στην ενιαία άδεια, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «άδεια»: άδεια εκδιδόμενη από τις τελωνειακές αρχές η οποία επιτρέπει τη θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας, ανεξάρτητα από το τελωνείο στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα·

β) «τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας»: οι τελωνειακές αρχές του συμμετέχοντος κράτους μέλους οι οποίες επιτρέπουν τη θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας, ανεξάρτητα από το τελωνείο στο οποίο προσκομίζονται τα εμπορεύματα·

γ) «επικουρικές τελωνειακές αρχές»: οι τελωνειακές αρχές του συμμετέχοντος κράτους μέλους οι οποίες επικουρούν τις τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας κατά την εποπτεία της διαδικασίας και την παράδοση των εμπορευμάτων·

δ) «εισαγωγικοί δασμοί»: οι δασμοί που πρέπει να καταβληθούν κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων·

ε) «έξοδα είσπραξης»: τα ποσά τα οποία τα κράτη μέλη δικαιούνται να παρακρατούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της απόφασης ή με αντίστοιχη διάταξη άλλης μεταγενέστερης απόφασης που την αντικαθιστά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΕΙΣΠΡΑΞΗΣ

Άρθρο 3

1. Το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας κοινοποιεί στο κράτος μέλος των επικουρικών τελωνειακών αρχών, με ηλεκτρονικά μέσα, ή, ελλείψει αυτών, με άλλα κατάλληλα μέσα, τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν το προς ανακατανομή ποσό των εξόδων είσπραξης.

2. Οι επικουρικές τελωνειακές αρχές κοινοποιούν στις τελωνειακές αρχές έκδοσης της άδειας:

α) το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για την παραλαβή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1·

β) τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού στον οποίον θα κατατεθεί το προς ανακατανομή ποσό των εξόδων είσπραξης.

3. Οι σχετικές πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι οι εξής:

α) τα αναγνωριστικά στοιχεία της άδειας·

β) η ημερομηνία κατά την οποία πιστώνεται το ποσό των βεβαιωθέντων ιδίων πόρων σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού·

γ) το διατιθέμενο ποσό ιδίων πόρων, λαμβανομένων υπόψη των ενδεχόμενων επιστροφών ή των μετά τον εκτελωνισμό εισπράξεων εισαγωγικών δασμών·

δ) το ποσό των παρακρατηθέντων εξόδων είσπραξης.

Άρθρο 4

Το ποσό των εξόδων είσπραξης που πρέπει να ανακατανεμηθεί από το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας στο κράτος μέλος των επικουρικών τελωνειακών αρχών ισούται προς το πενήντα τοις εκατό (50 %) του ποσού των παρακρατούμενων εξόδων είσπραξης.

Άρθρο 5

1. Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 4 καταβάλλεται εντός του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου το ποσό των βεβαιωθέντων ιδίων πόρων πιστώθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού.

2. Στο ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιβάλλονται τόκοι υπερημερίας από την ημερομηνία λήξης της οριζόμενης περιόδου μέχρι την ημερομηνία πληρωμής.

Το επιτόκιο του τόκου υπερημερίας υπολογίζεται βάσει του επιτοκίου που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην πλέον πρόσφατη κύρια πράξη αναχρηματοδότησής της που πραγματοποιήθηκε πριν από την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του οικείου εξαμήνου («επιτόκιο αναφοράς»), προσαυξημένου κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες.

Εάν το κράτος μέλος των τελωνειακών αρχών έκδοσης της άδειας δεν συμμετέχει στο τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, το προαναφερόμενο επιτόκιο αναφοράς είναι το αντίστοιχο επιτόκιο που ορίζεται από την εθνική του κεντρική τράπεζα. Σε αυτήν την περίπτωση, το επιτόκιο αναφοράς που ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του οικείου εξαμήνου εφαρμόζεται κατά το επόμενο εξάμηνο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Άρθρο 6

Οι διαφορές που ανακύπτουν μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ερμηνεία ή τη λειτουργία της παρούσας σύμβασης επιλύονται ει δυνατόν μέσω διαπραγματεύσεων. Εάν δεν εξευρεθεί λύση εντός τριών μηνών, τα ενδιαφερόμενα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να επιλέγουν, με κοινή συμφωνία, έναν διαμεσολαβητή για την επίλυση της διαφοράς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενεργεί ως θεματοφύλακας της παρούσας σύμβασης.

2. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας σύμβασης εφόσον καταθέσουν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης πράξη επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης αφού ολοκληρωθούν οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκριση της παρούσας σύμβασης.

3. Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει ενενήντα ημέρες αφότου το τελευταίο υπογράφον κράτος μέλος δηλώσει ότι ολοκληρώθηκαν όλες οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκρισή της. Εν τω μεταξύ, πάντως, κάθε κράτος μέλος που έχει ολοκληρώσει τις διαδικασίες αυτές μπορεί να δηλώσει ότι θα εφαρμόζει τη σύμβαση στις σχέσεις του με τα κράτη μέλη που θα έχουν προβεί στην ίδια δήλωση, όσον αφορά τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης.

4. Από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας σύμβασης μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, οι διατάξεις της υπερισχύουν όλων των διοικητικών ρυθμίσεων μεταξύ κρατών μελών οι οποίες αφορούν την ανακατανομή ποσών εξόδων είσπραξης σε καταστάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 8

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας σύμβασης, ιδίως όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει σοβαρές δημοσιονομικές απώλειες λόγω της εφαρμογής της παρούσας σύμβασης. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις αποστέλλονται στο θεματοφύλακα που αναφέρεται στο άρθρο 7 ο οποίος και τις κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Οι τροποποιήσεις εγκρίνονται με κοινή συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών.

3. Οι τροποποιήσεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 7.

Άρθρο 9

Η παρούσα σύμβαση επανεξετάζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα και, εφόσον απαιτείται, τροποποιείται βάσει της επανεξέτασης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 10

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα σύμβαση αποστέλλοντας σχετική ειδοποίηση στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει ενενήντα ημέρες μετά την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης καταγγελίας από τον Γενικό Γραμματέα.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι κάτωθι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

Έγινε στις Βρυξέλλες, τη δέκατη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες εννέα, σε ένα και μοναδικό αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Το πρωτότυπο κατατέθηκε στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Voor de regering van het Koninkrijk België
Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Für die Regierung des Königreichs Belgien

За правителството на Република България

Za vládu České republiky

For regeringen for Kongeriget Danmark

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi valitsuse nimel

Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por el Gobierno del Reino de España

Pour le gouvernement de la République française

Per il governo della Repubblica italiana

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας

Latvijas Republikas valdības vārdā

Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu

Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg

A Magyar Köztársaság kormánya részéről

Għall-Gvern ta' Malta

Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Regierung der Republik Österreich

W imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej

Pelo Governo da República Portuguesa

Pentru Guvernul României

Za vlado Republike Slovenije

Za vládu Slovenskej republiky

Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar

På svenska regeringens vägnar

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COUNCIL

CONVENTION

on centralised customs clearance concerning the allocation of national collection costs retained when traditional own resources are made available to the EU budget

(2009/C 92/01)

THE CONTRACTING PARTIES, Member States of the European Union:.

HAVING REGARD to Council Decision No 2007/436/EC, Euratom of 7 June 2007 on the system of the European Communities' own resources (hereinafter referred to as the Decision),

CONSIDERING Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing the abovementioned Decision on own resources (hereinafter referred to as the Regulation),

CONSIDERING that centralised clearance, and other simplifications of customs formalities, within the meaning of Regulation (EC) No 450/2008 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 laying down the Community Customs Code (hereinafter referred to as the Modernised Customs Code) may help create conditions favourable to trade,

CONSIDERING that the Single Authorisation as defined by Article 1(13) of Commission Regulation (EC) No 2454/93 provides the same benefits for the period until the Modernised Customs Code has become applicable,

CONSIDERING the Council's statement of 25 June 2007 on the sharing of duty collection costs, on VAT and on statistics under the centralised clearance system and the statement of the Council and the Commission of 25 June 2007 on the evaluation of the functioning of the centralised clearance system,

TAKING ACCOUNT of Articles 17 and 120 of the Modernised Customs Code which respectively provide for the recognition of the validity of decisions taken by customs authorities throughout the Community, and stipulate the conclusive force of the results of verifications throughout the territory of the Community,

WHEREAS:

(1) The management of centralised clearance, which may be combined with simplifications of customs formalities, where goods are declared for free circulation in a Member State but presented to customs in another Member State implies administrative expenditure in both Member States. That justifies a partial redistribution of the collection costs which are retained when traditional own resources are made available to the Community budget in accordance with the Regulation.

(2) That redistribution, carried out by the Contracting Party where the customs declaration is lodged for the benefit of the Contracting Party where the goods are presented, corresponds to a total of 50 % of the retained collection costs.

(3) Smooth implementation of the redistribution of collection costs requires the adoption of specific procedures in the form of a Convention between the Contracting Parties.

(4) This Convention is to be applied by the Contracting Parties in accordance with their national laws and procedures,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

CHAPTER I

SCOPE AND DEFINITIONS

Article 1

1. This Convention defines the procedures for the redistribution of collection costs when own resources are made available to the EU budget, which shall be followed by the Contracting Parties in case of centralised clearance as defined by Article 106 of the Modernised Customs Code, where goods are declared for release for free circulation in a Member State but presented to customs in another Member State.

2. The procedures referred to in paragraph 1 shall also apply when the concept of centralised clearance is combined with simplifications established under the Modernised Customs Code.

3. The procedures referred to in paragraph 1 shall also apply to the Single Authorisation as defined by Article 1(13) of Commission Regulation (EC) No 2454/93, for release for free circulation.

Article 2

For the purposes of this Convention, the following definitions shall apply:

(a) 'authorisation' means any authorisation issued by the customs authorities which allows the release of goods for free circulation at the customs office responsible for the place where the authorisation holder is established, irrespective of the customs office where the goods are presented;

(b) 'authorising customs authorities' means the customs authorities of the participating Member State which allow the release of the goods for free circulation at the customs office responsible for the place where the authorisation holder is established, irrespective of the customs office where the goods are presented;

(c) 'assisting customs authorities' means the customs authorities of the participating Member State which assist the authorising customs authorities in the supervision of the procedure and the release of the goods;

(d) 'import duties' means customs duties payable on the importation of goods;

(e) 'collection costs' means the amounts which the Member States are authorised to retain in accordance with Article 2(3) of the Decision or a corresponding provision of any other subsequent decision which may replace it.

CHAPTER II

DETERMINATION AND REDISTRIBUTION OF COLLECTION COSTS

Article 3

1. The Member State of the authorising customs authorities shall notify the Member State of the Assisting Customs Authorities, by electronic or, where not available, any other appropriate means, of the relevant information concerning the amount of collection costs to be redistributed.

2. The assisting customs authorities shall communicate to the authorising customs authorities:

(a) the name and address of the authority competent for receiving the information under paragraph 1;

(b) the references of the bank account into which the amount of collection costs to be redistributed shall be paid.

3. The relevant information referred to in paragraph 1 is the following:

(a) the identification of the authorisation;

(b) the date on which the amount of established own resources is credited in accordance with Articles 9 and 10 of the Regulation;

(c) the amount of own resources made available, taking into account possible repayment or post-clearance recovery of import duties;

(d) the amount of collection costs retained.

Article 4

The amount of the collection costs to be redistributed by the Member State of the authorising customs authorities to the Member State of the assisting customs authorities shall be equal to fifty per cent (50 %) of the amount of the collection costs retained.

Article 5

1. The payment of the amount referred to in Article 4 shall be made in the month during which the amount of established own resources is credited in accordance with Articles 9 and 10 of the Regulation.

2. Interest on arrears shall be charged on the amount referred to in paragraph 1 from the date of expiry of the prescribed period until the date of payment.

The rate of interest on arrears shall be the interest rate applied by the European Central Bank to its most recent main refinancing operation carried out before the first calendar day of the half-year in question (the reference rate), plus two percentage points.

For a Member State of the authorising customs authorities which is not participating in the third stage of economic and monetary union, the reference rate referred to above shall be the equivalent rate set by its national central bank. In that case, the reference rate in force on the first calendar day of the half-year in question shall apply for the following six months.

CHAPTER III

DISPUTE SETTLEMENT

Article 6

Any dispute arising between the Contracting Parties in relation to the interpretation or functioning of this Convention shall be resolved as far as possible by negotiation. If no solution is found within three months, the Contracting Parties concerned may by common accord choose a mediator to resolve the dispute.

CHAPTER IV

IMPLEMENTATION AND FINAL PROVISIONS

Article 7

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depository of this Convention.

2. The Member States of the European Union may become Contracting Parties to this Convention by lodging with the Secretary-General of the Council of the European Union an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, once the internal procedures required for the adoption of this Convention have been completed.

3. This Convention shall enter into force ninety days after the last signatory Member State has declared that it has completed all the internal procedures necessary for its adoption. In the meantime, however, any Member State which has completed those procedures may declare that it will apply the Convention in its relations with those Member States which have made the same declaration, with regard to the provisions concerned by this Convention.

4. All administrative arrangements between Member States concerning the redistribution of amounts of collection costs in situations within the scope of this Convention shall be superseded by the provisions of this Convention as from its date of application between the Member States concerned.

Article 8

1. Amendments to this Convention may be proposed by any Contracting Party, in particular when a Contracting Party faces serious budgetary losses due to the application of this Convention. Any proposed amendment shall be sent to the depositary referred to in Article 7 who shall communicate it to the Contracting Parties.

2. Amendments shall be adopted by common agreement by the Contracting Parties.

3. Amendments adopted in accordance with paragraph 2 shall come into force in accordance with Article 7.

Article 9

This Convention shall be reviewed by the Contracting Parties at the latest three years after the date of application of the Modernised Customs Code and if necessary may be amended on the basis of that review in accordance with Article 8.

Article 10

1. Any Contracting Party may denounce this Convention by so notifying the Secretary-General of the Council of the European Union.

2. Denunciation shall take effect 90 days after the date of receipt by the Secretary-General of the notification of the denunciation.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

Done at Brussels on the tenth day of March in the year two thousand and nine in a single original in the Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic, the original being deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Union.

Voor de regering van het Koninkrijk België
Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Für die Regierung des Königreichs Belgien

За правителството на Република България

Za vládu České republiky

For regeringen for Kongeriget Danmark

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi valitsuse nimel

Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por el Gobierno del Reino de España

Pour le gouvernement de la République française

Per il governo della Repubblica italiana

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας

Latvijas Republikas valdības vārdā

Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu

Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg

A Magyar Köztársaság kormánya részéről

Ghall-Gvern ta' Malta

Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Regierung der Republik Österreich

W imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej

Pelo Governo da República Portuguesa

Pentru Guvernul României

Za vlado Republike Slovenije

Za vládu Slovenskej republiky

Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar

På svenska regeringens vägnar

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 7 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 20 Φεβρουαρίου 2017

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ Β. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Οι Υπουργοί

Εξωτερικών	Οικονομικών
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ	**ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 20 Φεβρουαρίου 2017

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32, Αθήνα
Τηλ. Κέντρο 210 5279000
Κείμενα προς δημοσίευση: webmaster.et@et.gr

01000202002170024